

Impacto de las rúbricas electrónicas en la expresión oral del idioma inglés de negocios, en estudiantes de gestión empresarial del Instituto Superior Tecnológico Humane.



Impact of electronic rubrics on the oral expression of the business English language in business management students at the Humane Higher Technological Institute.

Mgs. Mariella Guadalupe Maridueña Vargas
Instituto Superior Tecnológico Humane
mmariduenaa@humane.edu.ec

<https://orcid.org/0009-0007-6027-2373>

Sapientia Technological

ISSN-e: 2737-6400

Periodicidad: Semestral

Volumen 5 Número 2

Julio-Diciembre 2024

sapientiatechnological@aitec.edu.ec



Instituto Tecnológico Superior
Almirante Illingworth

Recepción: **19 abril 2024**

Aprobación: **30 junio 2024**

DOI:<https://doi.org/10.58515/030RSPT>



Atribución/Reconocimiento-NoComercial-
CompartirIgual 4.0 Licencia Pública
Internacional CC BY-NC-SA 4.0
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/legalcode.es>

Resumen: El propósito de este estudio es demostrar que el uso de rúbricas digitales mejora y fortalece el desempeño de la competencia productiva de expresión oral del idioma inglés de negocios a partir de los aspectos de gramática, vocabulario, pronunciación, manejo del discurso y comunicación interactiva. Este estudio presenta y plantea un enfoque cuantitativo dado que permite analizar los resultados de las evaluaciones aplicadas a los estudiantes. En cuanto a su alcance es de tipo descriptivo con la implementación de un diseño preexperimental. Con el fin de analizar los datos se efectuaron pruebas de pre y post test analizadas con las pruebas no paramétricas de rangos Wilcoxon. Los resultados evidencian que el uso de la rúbrica digitales como herramienta de evaluación facilita incrementar de manera significativa los niveles de desempeño académico de los estudiantes en función al desarrollo de la competencia productiva de expresión oral de inglés de negocios. Los estudiantes son capaces de expresar información de índole personal e ideas sobre temas de negocios, presentar un tópico de negocios y justificar opiniones en una discusión empleando una amplia variedad y cantidad de estructuras gramaticales complejas, vocabulario de negocios, marcadores del discurso y conectores de ideas con una pronunciación clara dentro de una dinámica de participación.

Palabras clave: rúbricas digitales, expresión oral, inglés de negocios, instrumento de evaluación.

Abstract: The purpose of this study is to demonstrate that the use of digital rubrics enhances and strengthens the performance of the productive skill of oral expression in the English language for business, focusing on aspects such as grammar, vocabulary, pronunciation, discourse management, and interactive communication. This study adopts a quantitative approach, allowing for the analysis of assessment results applied to students. It is descriptive in scope, employing a pre-experimental design. Data analysis involved pre and post-tests analyzed using non-parametric Wilcoxon rank sum tests. The findings indicate that the use of digital rubrics as an assessment tool significantly enhances students' academic performance in developing the productive skill of oral expression in business English. Students demonstrate the ability to express personal information and ideas on business topics, present a business-related topic, and justify opinions in a discussion, employing a wide range and quantity of complex grammatical structures, business vocabulary, discourse markers, and idea connectors with clear pronunciation within a participatory dynamic.

Keywords: digital rubrics, oral expression, business English, evaluation instrument.

Introducción

La evaluación educativa ha sido un elemento primordial para la identificación el desempeño académico del estudiante. La inclusión de la tecnología de la información y comunicación (TIC) ha llevado a la presencia un tipo evaluación orientada al aprendizaje de carácter electrónico (e-EOA); permitiendo así el desarrollo de competencias útiles como la competencia productiva de expresión oral del idioma inglés (CPEOII).; la cual se mide a través de rúbricas. Estudios internacionales reflejan que la aplicación de una rúbrica ha permitido una calificación más precisa en esta competencia en función a los aspectos de aspectos de gramática, vocabulario, pronunciación, discurso y flexibilización lingüística, como también en la generación del perfil del lenguaje de los estudiantes y su autoevaluación. De igual forma ha facilitado el diseño de exámenes internacionales como es el examen Business English Certificate (BEC) Vantage de la Universidad de Cambridge la cual emplea una rúbrica de carácter analítica en la sección de speaking. (Latifa, Rahman, Hamra, Jabu, & Nur, 2020; Emperador-Garnace, 2021; Cambridge, 2019); sin embargo, estas son de manera física sin incluir un componente tecnológico.

A partir de ello, surge como alternativa la rúbrica digital también conocida como rúbrica electrónica (e-rubric). Investigaciones extranjeras demuestran que esta herramienta es un soporte ideal que facilita la comunicación y comprensión sobre procesos de evaluación. (Cebrian, Ruiz Rey, Raposo, & Cebrián de la Serna, 2023; Cebrian & Monedero, 2019; Cebrian & Bergman, 2020; Cebrian, Serrano-Angulo, & Cebrián-de-la-Serna, 2019; Fernández, Luque, Luis, Rivera, Andrade & Cebrian, 2021). A nivel nacional se han realizado investigaciones empleando rúbricas de papel que indican que las rúbricas ayudan a valorar el desempeño de la CPEOII de los alumnos, fomentan los procesos de evaluación y favorece el levantamiento de información de los descriptores que se desean medir. (Mejía, 2019; Ruíz 2018; Martínez, Flores & Paz, 2018). Sin embargo, estas rúbricas carecen de un componente digital.

La institución en la que se efectuó este estudio es de carácter tecnológico y privado de educación superior, que ofrece la carrera de Gestión Empresarial. Incluye en su malla curricular la asignatura de inglés de negocios o BEC cuyo objetivo principal es preparar a los estudiantes para la certificación internacional BEC Vantage de la Universidad de Cambridge, correspondiente al nivel intermedio alto o B2 del CEFR.

Se ha identificado la dificultad que conlleva el uso de rúbricas de papel como herramienta de evaluación ya que impide que se proporcione una valoración ágil de la CPEOII en función a los aspectos de gramática, vocabulario, pronunciación, manejo del discursos y comunicación interactiva de los estudiantes e imposibilitan que se les realice una retroalimentación oportuna sobre su propio desempeño. Es así que se propuso efectuar una innovación pedagógica donde se empleó la rúbrica digital, como instrumento de evaluación. El uso de la rúbrica digital fue fundamental para que los estudiantes logren alcanzar el dominio de esta competencia productiva oral. Al mismo tiempo se generó un entorno de aprendizaje apropiado para que los estudiantes se puedan prepararse para la examinación internacional BEC Vantage.

Materiales y métodos

Se efectuó un Diseño pre-experimental en el que se contó con un solo grupo para poder realizar el experimento. El diseño es el siguiente:

G O1 X O2

G: Grupo al cual se le aplicó la Innovación Pedagógica (rúbrica electrónica)

O1: Pre-Test

X: Innovación en el aula

O2: Post-Test

La población estuvo determinada por 10 estudiantes de primer año de la carrera de Gestión Empresarial, periodo académico 2018-2019, pertenecientes a Humane Escuela de Negocios que cursaron la asignatura de inglés de negocios de BEC. Es una muestra por conveniencia ya que solo se utilizaron procedimientos aleatorios para la selección de los participantes (Hernández, Fernández y Baptista, 2018).

Como instrumentos se emplearon pruebas estandarizadas para el Pre y Post Prueba cuyo formato fue adaptado de la prueba estandarizada Bec Vantage parte speaking de la Universidad de Cambridge considerando las cinco tareas pertinentes a la misma. Se valoró los aspectos de gramática, vocabulario, manejo del discurso, pronunciación y comunicación interactiva con los puntajes de 1-4 para cada respuesta dada por los estudiantes donde 1 es regular, 2 respuesta bueno, 3 respuesta muy bueno y 4 respuesta excelente. Adicional a ello, se empleó una rúbrica digital construida a partir de la rúbrica de papel correspondiente a la parte de speaking del examen BEC Vantage (Cambridge U., 2019). Para ello se consideraron los siguientes los aspectos de gramática, vocabulario, manejo del discurso, pronunciación y comunicación interactiva. Esta rúbrica de papel ya ha sido validada por la Universidad de Cambridge. El índice de confiabilidad de la rúbrica es de 0,70; el mismo que se validó en el estudio de Deborah Grossman (2021). A partir de ello, se hizo la adaptación de esta rúbrica a un formato electrónico.

Resultados y discusión

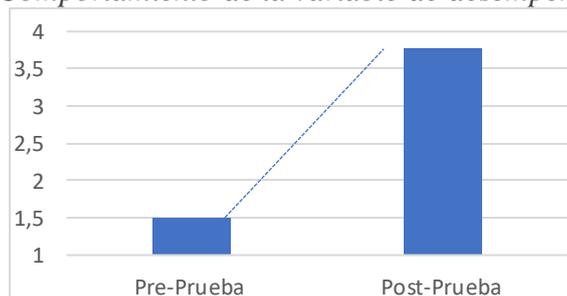
Ho1: El uso de la rúbrica digital no mejora el desempeño de la competencia productiva de expresión oral del idioma inglés de negocios.

Los resultados de esta prueba rechazaron la hipótesis nula 1 (Ho1) planteada y se aceptó la hipótesis alterna, que indica que el uso de la rúbrica digital mejora el desempeño de la CPEOIIN de negocios en los estudiantes del primer año de la carrera de gestión empresarial. Esto muestra que al haber implementado la innovación pedagógica empleando un recurso tecnológico como la rúbrica digital, generó efectos positivos en el desempeño de los estudiantes.

En la figura 1 se muestran el nivel de desempeño de la CPEOIIN alcanzado por los estudiantes; en donde se puede observar cómo la variable de desempeño tuvo un incremento durante la innovación pedagógica. Para la pre-prueba el promedio era de 1,51 y el promedio post-prueba fue de 3,77. Este hecho es coherente con la prueba estadística efectuada, permitiendo determinar que los estudiantes experimentaron cambios en el nivel de desempeño entre las mediciones del inicio y final.

Figura 1.

Comportamiento de la variable de desempeño

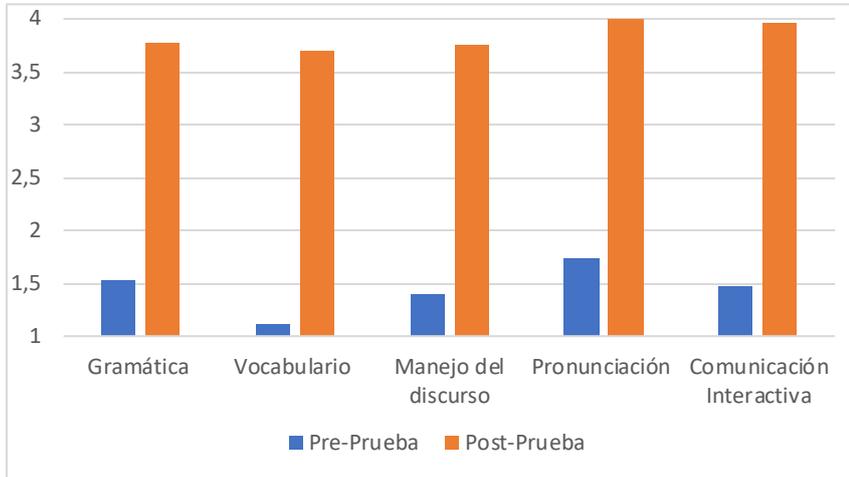


Nota: Elaboración propia.

En la figura 2 se presenta el comportamiento de los cinco aspectos correspondiente a la CPEOIIIN con la cual se trabajó en este estudio. Se observa que los cinco aspectos tuvieron mayor incremento ya que presentan diferencias significativas en las calificaciones de la pre-prueba y post-prueba.

Figura 2

Comportamiento de desempeño de los aspectos evaluados



Nota: Elaboración propia

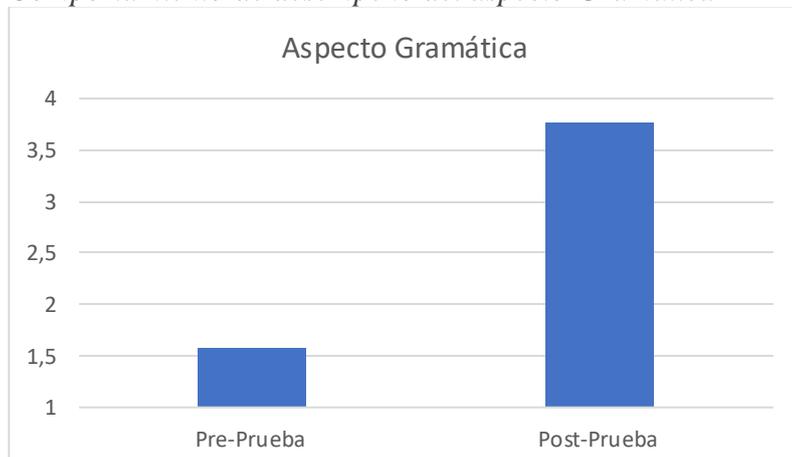
Ho2: La aplicación de la rúbrica digital no ayuda a mejorar el aprendizaje de la gramática en el idioma inglés de negocios.

Los resultados de la prueba no paramétrica de rangos de Wilcoxon demuestran que luego de haber utilizado la rúbrica digital, provocó efectos positivos en el aprendizaje del aspecto de gramática. Debido a ello se rechazó la hipótesis nula 2 (Ho2) planteada y se aceptó la hipótesis alterna que señala que la implementación de la rúbrica digital ayuda a mejorar el aprendizaje de la gramática en el idioma inglés de negocios.

En la figura 3 se permite observar el incremento del puntaje obtenido por los estudiantes que participaron en la innovación pedagógica; en donde 1 corresponde a la calificación más baja y 4 a la calificación más alta. El promedio pre-prueba en este aspecto era de 1,58 mientras que el promedio post-prueba fue de 3,76. A partir de los resultados se puede señalar que el desempeño de los estudiantes, en el aspecto de gramática, experimentó una modificación gracias a la innovación pedagógica.

Figura 3

Comportamiento de desempeño del aspecto Gramática



Nota: Elaboración propia

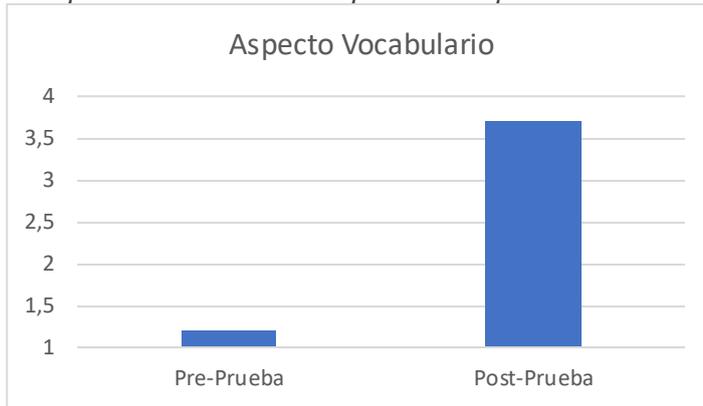
Ho3: El empleo de la rúbrica digital no ayuda a mejorar el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés de negocios.

Después de haber aplicado la rúbrica digital se generó consecuencias positivas en el aprendizaje del aspecto del vocabulario. A partir de ello se rechazó la hipótesis nula 3 (Ho3) planteada y se aceptó la hipótesis alterna que indica que la implementación de la rúbrica digital ayuda a mejorar el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés de negocios.

Se observa, en la figura 4, el incremento en puntaje obtenido a partir de la aplicación de la rúbrica digital en el aspecto de vocabulario; en donde 1 correspondió al puntaje más bajo mientras que 4 el más alto. Se determina que el desempeño de los estudiantes, en el aspecto de vocabulario, experimentó una modificación a partir de la innovación pedagógica.

Figura 4

Comportamiento de desempeño del aspecto Vocabulario



Nota: Elaboración propia.

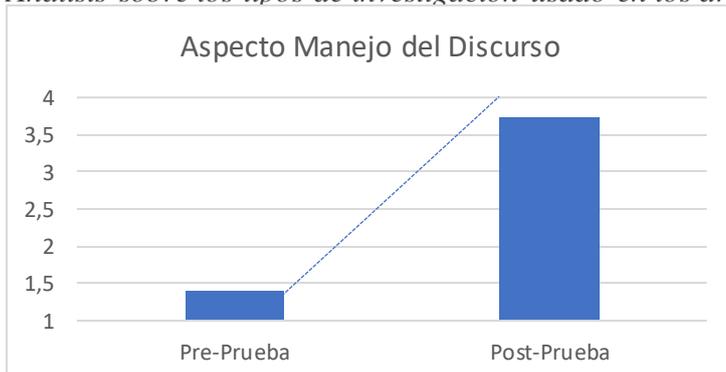
Ho4: La utilización de la rúbrica digital no aporta en el desarrollo del manejo del discurso del idioma inglés de negocios.

Los resultados de la prueba no paramétrica de rangos de Wilcoxon demuestran que luego de haber usado la rúbrica digital. Debido a ello se rechazó la hipótesis nula 3 (Ho3) planteada y se aceptó la hipótesis alterna que señala que la implementación de la rúbrica digital aporta en el desarrollo del manejo del discurso del idioma inglés de negocios.

En la figura 5 se demuestra el incremento de puntaje obtenido por los estudiantes que participaron en la innovación pedagógica; en donde 1 correspondió a la calificación más baja y 4 a la calificación más alta. Gracias a estos resultados se puede señalar que el desempeño de los estudiantes, en el aspecto de manejo del discurso, experimentó una modificación a partir de la innovación pedagógica.

Figura 5

Análisis sobre los tipos de investigación usado en los artículos seleccionados



Nota: Elaboración propia

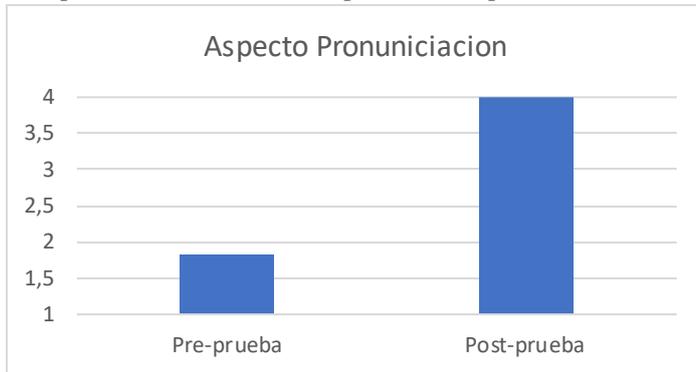
Ho5: El uso de la rúbrica digital no contribuye en el desarrollo de la pronunciación en el idioma inglés de negocios.

Una vez aplicado la rúbrica digital promovió al desarrollo de la pronunciación. Ello se presenta en los resultados de la prueba no paramétrica de rangos de Wilcoxon. Es así que se rechazó la hipótesis nula 5 (Ho5) planteada y se aceptó la hipótesis alterna que indica que la implementación de la rúbrica digital contribuye en el desarrollo de la pronunciación en el idioma inglés de negocios.

Se observa, en la figura 6, el incremento en puntaje obtenido a partir de la aplicación de la rúbrica digital en el aspecto de pronunciación; en donde 1 correspondió al puntaje más bajo mientras que 4 el más alto. Se determina que el desempeño de los estudiantes, en el aspecto de pronunciación, experimentó una modificación a partir de la innovación pedagógica.

Figura 6

Comportamiento de desempeño del aspecto Pronunciación



Nota: Elaboración propia

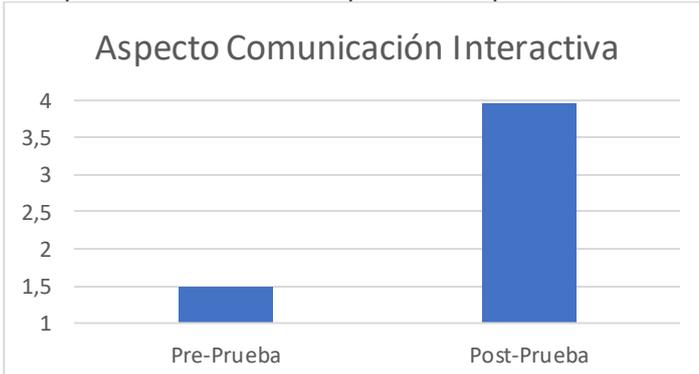
H6: La aplicación de la rúbrica digital no fomenta el desarrollo de la comunicación interactiva.

Los resultados de la prueba no paramétrica de rangos de Wilcoxon demuestran que después de haber utilizado la rúbrica digital, provocó efectos positivos en el desarrollo de la comunicación interactiva del discurso. Debido a ello se rechazó la hipótesis nula 6 (Ho6) planteada y se aceptó la hipótesis alterna que señala que la implementación de la rúbrica digital fomenta el desarrollo de la comunicación interactiva.

En la figura 7 se refleja el incremento de puntaje obtenido por los estudiantes que participaron en la innovación pedagógica; en donde 1 correspondió a la calificación más baja y 4 a la calificación más alta. Gracias a estos resultados se puede señalar que el desempeño de los estudiantes, en el aspecto de comunicación interactiva, experimentó una modificación a partir de la innovación pedagógica.

Figura 7

Comportamiento de desempeño del aspecto Comunicación Interactiva



Nota: Elaboración propia

Conclusiones

Los resultados de este estudio demuestran que el desarrollo de la CPEOIIN, es favorecido gracias a la inclusión de una herramienta de evaluación digital enfocada en el aprendizaje; dado que permite el fortalecimiento de los aspectos de gramática, vocabulario, manejo del discurso, pronunciación y comunicación interactiva. Puesto que la rúbrica de evaluación de la prueba de BEC *Vantage* estaba diseñada en formato de papel, se optó por adaptarla a un formato electrónico permitiendo un manejo más ágil por parte del docente. En este estudio se diseñaron clases a partir del enfoque CLT el cuál resalta la importancia de la retroalimentación. Se aplicó la secuencia didáctica de ESA que, como afirma Harmer (2019), este patrón pertenece al enfoque comunicativo CLT, y el cual facilita el desarrollo de la CPEOIIN.

En este estudio se evidenció una mejora de este aspecto de la gramática llevando a que el alumno monitoree constantemente su rendimiento por medio de la identificación del tipo de estructura gramatical empleada (ya sea simple o compleja) y el grado de frecuencia del uso de éstas. Esto fue favorecido también por la labor del docente al momento de guiar al estudiante a partir de la retroalimentación que surgió luego de aplicarla. Se exploró, de igual forma, la mejora de los aspectos de vocabulario y pronunciación del idioma inglés de negocios. La innovación permitió que los estudiantes pudieran determinar la cantidad de palabras del contexto de negocios como también supervisar la articulación de tales palabras en cada una de las tareas de la prueba BEC *Vantage* sección speaking.

Con respecto a los aspectos de manejo de discurso y comunicación interactiva se dieron cambios favorables en el desempeño académico de los estudiantes, el mismo que se evidenció al momento en el que los alumnos lograron mostrar coherencia y cohesión en la expresión de sus ideas relacionadas a cada una de las tareas de la prueba BEC *Vantage* sección *speaking* y a su vez permitió participar activamente en el diálogo con un compañero.

Se sugiere replicar esta experiencia con los estudiantes de los módulos de inglés PET y KET, con el fin de fortalecer, no solo la competencia productiva de expresión oral de inglés negocios, sino también aquellas relacionadas a la expresión escrita desde los niveles inferiores. A su vez, sería apropiado utilizar un diseño experimental que permita comparar los resultados de un grupo de control y un grupo experimental. Se propone también, que, al repetir la práctica, se analice el grado de satisfacción y usabilidad que conlleva el empleo de la rúbrica digital dentro de las evaluaciones de los estudiantes. Adicional a ello, se sugiere comparar los resultados de este estudio con las calificaciones de los estudiantes de la parte de speaking una vez que hayan realizado la prueba real BEC *Vantage* de la Universidad de Cambridge. Finalmente, se recomienda la realización de nuevos estudios que faciliten establecer la vinculación entre el uso de la rúbrica digital y el desarrollo de otras competencias como las receptivas de comprensión oral y escrita y la productiva de expresión escrita.

Referencias Bibliográficas

- Cambridge, U. (2019). *Bec Vantage*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Cebrian de la Serna, M., & Monedero-Moya, J. J. (2019). Evolución en el diseño y funcionalidad de la e-rúbrica: desde las rúbricas cuadradas a las e-rúbricas federadas. *REDU. Revista de Docencia Universitaria*, 17(1), 27-40.
<https://polipapers.upv.es/index.php/REDU/article/view/6408>
- Cebrian de la Serna, M., & Bergman, M. E. (2020). Evaluación formativa con e-rúbrica: aproximación al estado del arte. *REDU. Revista de Docencia Universitaria*, 12(1), 15-22.
<https://polipapers.upv.es/index.php/REDU/article/views/6427/6491>

- Cebrian Robles, V., Ruiz Rey, F. J., Raposo Rivas, M., & Cebrián de la Serna, M. (2023). Impacto of Digital Contexts in the Training of University Education Students. *Education Sciences*, 13(9), 923. <https://doi.org/10.3390/educsci13090923>
- Cebrian-Robles, D., Serrano-Angulo, J., & Cebrián-de-la-Serna, M. (2019). La e-rúbrica en la evaluación cooperativa del aprendizaje en la universidad. *Comunicar*, 22(43), 153-161. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=15831058017>
- Emperador-Garnace, X. R. (2021). Speaking Assessments in Multilingual English Language Teaching. *Asian EFL Journal*, 23(3), 39-65. <https://eric.ed.gov/id1=ED620449>
- Fernández Medina, C. R., Luque Guerrero, C. R., Ruiz Rey, F. J., Rivera Rogel, D. E., Andrade Vargas, L. D., & Cebrián de la Serna, M. (2021). Evaluación de la competencia oral con rúbricas digitales para el Espacio Iberoamericano del Conocimiento. *Pixel-Bit Revista de Medios y Educación*, 62, septiembre. <https://revistapixelbit.com>
- Grossman, D. (2021). The Validity and Reliability of the Cambridge English: First (FCE) Examination. <https://www.birmingham.ac.uk/Documents/college-artslaw/cels/essays/testing/testing/GrossmanTheFirstCertificateinEnglish.pdf>
- Harmer, J. (2019). *How to teach English*. England: Longman. <https://n9.cl/ck345>
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2018). *Metodología de la Investigación* (6th ed.). México: McGraw Hill.
- Latifa, A., Rahman, A., Hamra, A., Jabu, B., & Nur, R. (2020). Developing practical rating rubric of speaking test for university students of English in Parepare Indonesia. *English Language Teaching*, 8(6), 166-177. <https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1075464.pdf>
- Martínez, R., Flores, M., & Paz, K. (2018). Rubrica en el proceso de evaluación de la expresión oral del inglés. *Atlante*. <http://www.eumed.net/rev/atlante/2018/01/expresion-oral-ingles.html>
- Mejía, A. (2019). *La evaluación del idioma inglés en el Ecuador*. [Tesis de Maestría, Universidad Andina Simón Bolívar]. Dspace. <https://repositorio.uasb.edu.ec/handle/10644/5457>
- Ruíz, A. (2018). Rubrics and ITS incidences in the development of speaking skill in the English Language. *Magazine de las Ciencias*, 3(2), 83-94. <https://revistas.utb.edu.ec/index.php/magazine/article/view/494>